

ARABAKO FORU ALDUNDIA

DIPUTACIÓN FORAL DE ÁLAVA

Xedapenak eta Administrazio Ebazpenak

Disposiciones y Resoluciones Administrativas

Diputatu Nagusiaren Foru Dekretuak

Decretos Forales del Diputado General

2357

2357

Diputatu Nagusiaren 79/2007 FORU DEKRETUA, apirilaren 2koa, Biltzar Nagusietarako hauteskundeen deialdiari buruzkoa.**DECRETO FORAL del Diputado General nº 79 de 2 abril de 2007, de convocatoria de Elecciones a Juntas Generales.**

Arabako Biltzar Nagusietarako Hauteskundeetarako deia egiteko ahalmena, Eusko Legebiltzarraren martxoaren 27ko 1/1987 Legearen 7.1. artikulua arabera, Lurralde Historikoko Diputatu Nagusiari dagokio, eta honek hauteskunde horien eguna eta epeak Udal Hauteskundeekin bat etorrarazi behar ditu.

La potestad de convocar Elecciones a Juntas Generales de Álava corresponde al Diputado General del Territorio Histórico según el artículo 7.1 de la Ley 1/1987, de 27 de marzo, del Parlamento Vasco, quien hará coincidir la fecha y plazos de las mismas con los de las Elecciones Municipales.

Lurralde Historikoko 51 ahalduak, Biltzar Nagusietarako Hauteskunde Legearen 3.1. artikulua ezarritako arabera, hiru hauteskunde barrutietako bakoitzeko biztanle kopuruaren arabera banatzen dira. Lege horren 7.3. artikulua arabera, deia egiten duen dekretuan, barruti bakoitzean hautatu behar diren ahalduen kopurua ezarri behar da, soberako kopurua hondar handien arabera zuzenduz, 3.2. artikulua dioenari jarraiki.

Los 51 Procuradores del Territorio Histórico se distribuyen, según el artículo 3.1 de la Ley de Elecciones para las Juntas Generales, en proporción a la población de cada una de las tres circunscripciones electorales, estableciéndose en el Decreto de convocatoria, de acuerdo con el artículo 7.3 de esa Ley, el número de aquéllos a elegir en cada circunscripción, corrigiéndose el número sobrante en función de los mayores restos, conforme al artículo 3.2.

Hauteskunde Araubide Orokorren Legearen 42. artikuluko 3. atalean (martxoaren 13ko 8/91 eta martxoaren 30eko 13/94 Lege Organikoen hura aldatu duten moduan) aurreikusitako arabera, Udal Hauteskundeak lau urtean behin egin behar dira, dagokion urteko maiatzaren laugarren igandean, deia egiten duen dekretua egun horren aurreko berrogeita hamabosgarren egunean eman behar da eta eman ondoko egunean argitaratu behar da.

De conformidad con lo previsto en el apartado 3 del artículo 42 de la Ley Orgánica del Régimen Electoral General, según la redacción dada al mismo por las Leyes Orgánicas 8/91, de 13 de marzo, y 13/94, de 30 de marzo, las Elecciones Locales se celebrarán cada cuatro años el cuarto domingo del mes de mayo del año que corresponda, procediendo la expedición del Decreto de Convocatoria el quincuagésimo quinto día anterior a dicha fecha, debiendo publicarse el día siguiente al de su expedición.

Lurralde Historikoko Aldizkari Ofizialaren 2007ko 26. alean, martxoaren 2koan, eta Estatistika Institutu Nazionalaren Arabako Ordezkaritza Probintzialak jaulkitako ziurtapenean agertzen diren zuzenbidezko populazioaren datuetan oinarrituz, eta aipatu diren aginduak ikusirik, dagozkidan ahalmenez baliatuz,

Con base a los datos de población de derecho que figuran en el Boletín Oficial del Territorio Histórico nº 26/2007, de 2 de marzo, en la certificación expedida por la Delegación Provincial en Álava del Instituto Nacional de Estadística y vistos los preceptos citados, en uso de las facultades que me corresponden.

XEDATU DUT:

DISPONGO:

Lehenengoa.- Arabako Biltzar Nagusietarako Hauteskundeetarako deia egiten da. 2007ko maiatzaren 27an egingo dira horiek, Udal Hauteskundeekin batera.

Primero.- Se convocan Elecciones a Juntas Generales de Álava que se celebrarán el día 27 de mayo de 2007 coincidiendo con las Elecciones Municipales.

Bigarrena.- Arabako Lurralde Historikoko hautatu behar diren ahalduak 51 dira, Eusko Legebiltzarraren 1/87 Legearen 2. artikuluan aipatzen diren lurralde-barrutien artean modu honetan banatuak:

Segundo.- El número de Procuradores a elegir en el Territorio Histórico de Álava será de 51, distribuidos entre las Circunscripciones territoriales a que se refiere el art. 2 de la Ley 1/87 del Parlamento Vasco, de la siguiente forma:

a) "Vitoria-Gasteizko Kuadrilla"ko barrutia, Vitoria-Gasteizko udalerriak osatua: 38 ahaldu.

a) Circunscripción "Cuadrilla de Vitoria-Gasteiz", integrada por el municipio de Vitoria-Gasteiz: 38 Procuradores.

b) "Ayala/Aiarako Kuadrilla"ko barrutia, Amurrio, Artziniega, Ayala/Aiara, Llodio/Laudio eta Okondoko udalerriek osatua: 6 ahaldu.

b) Circunscripción "Cuadrilla de Ayala/Aiara", integrada por los municipios de Amurrio, Artziniega, Ayala/Aiara, Llodio/Laudio y Okondo: 6 Procuradores.

c) "Zuia, Salvatierra/Agurain, Añana, Campezo-Montaña Alavesa/Kanpezu-Arabako Mendialdea eta Laguardia-Rioja Alavesa/Biasteri-Arabako Errioxako Kuadrilletako barrutia, udalerri hauek osatua: Alegria-Dulantzi, Añana, Aramaio, Armiñón, Arraia-Maeztu, Arrazua-Ubarrundia, Asparrena, Baños de Ebro/Mañueta, Barrundia, Berantevilla, Bernedo, Campezo/Kanpezu, Elburgo/Burgelu, Elciego, Elvillar/Bilar, Iruña de Oca/Iruña Oka, Iruraiz-Gauna, Kripan, Kuartango, Labastida/Bastida, Lagrán, Laguardia, Lanciego/Lantziego, Lantarón, Lapuebla de Labarca, Legutiano, Leza, Moreda de Álava, Navaridas, Oyón-Oion, Peñacerrada-Urizaharra, Ribera Alta, Ribera Baja/Erribera Beitia, Salvatierra/Agurain, Samaniego, San Millán/Donemiliaga, Urkabustaiz, Valdegovía, Valle de Arana/Harana, Villabuena de Álava/ Eskuernaga, Yécora/Iekora, Zalduondo, Zambrana, Zigoitia eta Zuia: 7 ahaldu.

c) Circunscripción "Cuadrillas de Zuia, Salvatierra/Agurain, Añana, Campezo- Montaña Alavesa / Kanpezu-Arabako Mendialdea, y Laguardia-Rioja Alavesa / Biasteri-Arabako Errioxa, integrada por los municipios de Alegria-Dulantzi, Añana, Aramaio, Armiñón, Arraia-Maeztu, Arrazua-Ubarrundia, Asparrena, Baños de Ebro/Mañueta, Barrundia, Berantevilla, Bernedo, Campezo/Kanpezu, Elburgo/Burgelu, Elciego, Elvillar/Bilar, Iruña de Oca/Iruña Oka, Iruraiz-Gauna, Kripan, Kuartango, Labastida/Bastida, Lagrán, Laguardia, Lanciego/Lantziego, Lantarón, Lapuebla de Labarca, Legutiano, Leza, Moreda de Álava, Navaridas, Oyón-Oion, Peñacerrada-Urizaharra, Ribera Alta, Ribera Baja/Erribera Beitia, Salvatierra/Agurain, Samaniego, San Millán/Donemiliaga, Urkabustaiz, Valdegovía, Valle de Arana/Harana, Villabuena de Álava/ Eskuernaga, Yécora/Iekora, Zalduondo, Zambrana, Zigoitia y Zuia: 7 Procuradores

Hirugarrena.- Dekretu hau Arabako Lurralde Historikoko Aldizkari Ofizialean argitaratzen den egun berean jarriko da indarrean. Behar izanez gero, aparteko ale bat argitaratuko da, haren indar

Tercero.- Este Decreto entrará en vigor el mismo día de su publicación en el Boletín Oficial del Territorio Histórico de Álava, editándose, si fuera preciso, un número extraordinario a los efectos de hacer

eguna Udal Hauteskundeetarako deiazen dekretuarekin bat etorrazteko.

Vitoria-Gasteiz, 2007ko apirilaren 2a.– Diputatu Nagusia, RAMÓN RAVANERA RIVACOVA.– Diputatu Nagusiaren Idazkaritza Teknikoko zuzendaria, LUIS VIANA APRAIZ.

2359

Diputatu Nagusiaren 80/2007 FORU DEKRETUA, apirilaren 2koa, Arabako Biltzar Nagusietarako hauteskunde prozesuko baliabide materialak zehazteari buruzkoa.

Biltzar Nagusietarako Hauteskundeetarako deia egin du Diputatu Nagusiak apirilaren 2an emandako 79/2007 Foru Dekretuaren bitartez. Hauteskunde horiek Udal Hauteskundeekin batera egingo dira, datorren maiatzaren 27an.

Hainbat hauteskunde prozesuren ondoren hartutako esperientzian oinarriturik, 1999. urtetik Diputatu Nagusiak hauteskunde prozesu bakoitzean foru dekretu bakarra eman du, Biltzar Nagusietarako Hauteskundeetan erabili beharreko elementu materialak xedapen bakar baten pean biltzeko.

Horiek horrela, diputatu nagusiaren 68/1999 eta 64/2003 foru dekretuak erreferentziatzen hartu zuten hauteskunde prozesuen arauketa osagarria onartzen duen apirilaren 16ko 605/99 Errege Dekretua, (BOEren 92. alea, apirilaren 17koa), hauteskunde azpiegiturari dagokionez, eta hori aldatzen duen abenduaren 20ko 1382/2002 Errege Dekretua (BOEren 305. alea, abenduaren 21ekoa). Ondoren, Barne Ministerioaren urriaren 14ko INT2838/2003 Aginduaren bidez, 605/1999ko Errege Dekretuaren lehenengo azken xedapenean 1. eta 2. eranskinak aldatzeko aitortutako eskumenari jarraituz, hainbat aldaketa arautu ziren hautestontzi eta kabinen eredia zehatzago deskribatzeko. Hori dela eta, Aldundiak bere arautegia egindako aldaketetara egokitu behar du.

Maiatzaren 27an egingo diren hauteskunde prozesuei dagokienez, 605/99 Errege Dekretuaren 5.4. artikulua hauteskunde prozesu bat baino gehiago batera egiten direnean inprimakiak aldatzeko ahalmena ematen dio Barne Ministerioari, haiek koordinatzeko. Bertan aurreikusitakoaren babespean, Ministerio horrek, Hauteskunde Batzar Zentralak baieztatu xostena eman ondoren, martxoaren 8ko 529/2007 Agindua eman du (BOEren 60. alea, martxoaren 10ekoa), 2007ko maiatzaren 27an egingo diren hauteskunde prozesu guztietarako diren inprimakiak zehazten dituen.

Horren ondorioz, aurretik adierazitakoa kontuan edukiz, eta dagozkidan ahalmenez baliatuz,

XEDATU DUT:

Lehenengoa.

Arabako Lurralde Historikoko 2007ko Biltzar Nagusietarako hauteskunde prozesuan, hauteskunde prozesuen arauketa osagarria onartzen duen apirilaren 16ko 605/99 Errege Dekretuaren 1., 2. eta 3. artikuluetan aurreikusten dena aplikatuko da, bozketak egin behar diren lokal, hautestontzi eta kabinei dagokienez. Hautestontzi eta kabinek hauteskunde prozesuen arauketa osagarria onartzen duen apirilaren 16ko 605/99 Errege Dekretuaren I. eta II. eranskinetan zehazten diren ezaugarriak izango dituzte. Eranskin horiek abenduaren 20ko 1382/2002 Errege Dekretuaren eta urriaren 14ko INT/2838/2003 Aginduaren bidez aldatu ziren.

Bigarrena.

1. Bozketak txartelek Foru Dekretu honen I. eranskinen adierazten diren ezaugarriak eta inprimaketa baldintza teknikoak dituzte.

2. Txartelak alde bakar batean inprimatu behar dira, bi hizkuntzatan (euskaraz eta gaztelaniaz), esaldi honekin: "Biltzar Nagusietarako Hauteskundeak 2007 Elecciones Juntas Generales, Ahalduak - Procuradores, Kuadrilla/k - Cuadrilla/s".

3. Txartelak sepia kolorekoak izango dira, edozein tonutan.

Hirugarrena.

1. Bozketako gutun-azalek Foru Dekretu honen I. eranskinen adierazten diren ezaugarriak eta inprimaketa baldintza teknikoak dituzte.

coincidir su vigencia con el Decreto de convocatoria de Elecciones Locales.

Vitoria-Gasteiz, a 2 de abril de 2007.– El Diputado General, RAMÓN RABANERA RIVACOVA.– EL Director de la Secretaría Técnica del Diputado General, LUIS VIANA APRAIZ.

2359

DECRETO FORAL del Diputado General nº 80 de 2 de abril de 2007 de determinación de los medios materiales del proceso electoral a Juntas Generales de Álava 2007.

Por Decreto Foral de esta Diputación General nº 79/2007, de 2 de abril, se han convocado Elecciones a Juntas Generales de Álava a celebrar el 27 de mayo próximo, coincidiendo con las Elecciones Locales.

En base a la experiencia acumulada tras varios procesos electorales el Diputado General, a partir de 1999, ha dictado en cada proceso electoral un único Decreto Foral para reunirse bajo una única disposición las cuestiones relativas a los elementos materiales a utilizar en las elecciones a Juntas Generales.

Así, el Decreto Foral del Diputado General 68/1999 y el 64/2003 tomaron como referente el Real Decreto 605/99, de 16 de abril, de regulación complementaria de los procesos electorales (BOE nº 92, de 17 de abril), en lo relativo a la infraestructura electoral, con las modificaciones introducidas por el Real Decreto 1382/2002, de 20 de diciembre (BOE nº 305, de 21 de diciembre). Posteriormente, mediante Orden INT/2838/2003 de 14 de octubre, el Ministerio de Interior, en ejercicio de la habilitación conferida en la Disposición Final Primera del Real Decreto 605/1999 para modificar sus anexos 1 y 2, introdujo cambios en los mismos con el objeto de desarrollar con mayor precisión la descripción de los modelos de urnas y cabinas, lo cual obliga a adecuar nuestra normativa a los cambios introducidos.

De cara a los procesos electorales a celebrar el próximo día 27 de mayo, el Ministerio de Interior, al amparo de lo previsto en el art. 5.4 del Real Decreto 605/99, que le habilita para modificar los impresos electorales cuando coinciden varios procesos al objeto de su coordinación, ha dictado, previo informe favorable de la Junta Electoral Central, la Orden nº 529/2007, de 8 de marzo, (BOE nº 60 de 10 de marzo) determinando los que son comunes a los diversos procesos que se celebran el 27 de mayo de 2007.

En su virtud, teniendo en cuenta lo anteriormente indicado, en uso de las facultades que me competen

DISPONGO:

Primero.

Son de aplicación en el proceso electoral a Juntas Generales del Territorio Histórico de Álava 2007 las previsiones contenidas en los artículos 1, 2 y 3 del Real Decreto 605/99, de 16 de abril, de regulación complementaria de los procesos electorales, sobre locales en que se han de verificar las votaciones, urnas y cabinas. Las urnas y cabinas tendrán las características determinadas en los Anexos I y II del Real Decreto 605/99, de 16 de abril, modificados por Real Decreto 1382/2002, de 20 de diciembre, y posteriormente por Orden INT/2838/2003, de 14 de octubre.

Segundo.

1. Las papeletas de votaciones tienen las características y condiciones técnicas de impresión señaladas en el Anexo I del presente Decreto Foral.

2. La impresión de las papeletas se realiza por una sola cara, en texto bilingüe en euskera y castellano, con la expresión Biltzar Nagusietarako Hauteskundeak 2007 Elecciones Juntas Generales, Ahalduak - Procuradores, Kuadrilla/k - Cuadrilla/s.

3. El color de las papeletas será sepia en cualquier tonalidad.

Tercero.

1. Los sobres de votación tienen las características y condiciones técnicas de impresión fijadas en el Anexo I de este Decreto Foral.